



VOL. 9—No. 186. BOSTON, TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1912. Registered in U. S. Post Office at Boston, Mass., as Second-Class Matter, September 24, 1912. PRICE ONE CENT.

RED SOX BATTLE IN TWO GAMES

CHelsea GIRL KILLED BY AUTO

Mr. Elsmann is a wealthy wool merchant at No. 196 Summer street.

here today.

Roosevelt had scarcely stepped from the platform after a fifteen minute speech when it began to creak and sway. He turned around just in time to see the middle of the platform go in with a crash. The Colonel waited until the danger was so who had gone down with the platform were extricated, and then made his

Speaker was called out on strikes. 3
RUNS.

SECOND INNING.

New York—Engle and Carrigan wait
for McCinnell's tap, to roll foul, but

Fourth Inning.
New York—Henriksen took Hooper
place in right field. McConnell doubled

wagner singled to right. He scored when Carrigan fanned, and on Williams' long throw kept on to third. Bedient was presented with a gold horseshoe when he came to bat. Wagner scored on a wild pitch. Bedient sustained precedent fol-

Governor Eugene N. Foss welcoming M. Louis Canon-Legrand, president of the International Congress of Chambers of Commerce.

SEE THE UNIQUE

One Hundred and Twenty-Three Years Ago
the Christ Ruled the Seven Seas. To
day is in Boston. Yet One Year, the Abolition
This Lesson in Human Progress. Now Given
the Public Daily, 9 a. m. to 10 p. m. Sunday
p. m. to 10 p. m. Warren Bridge, near
Station.

Stephen R. Dow & Co., stock brokers of No. 80 Congress street, have suspended business, announcement of the suspension being made to the Boston Stock Exchange.

Mr. Williams, the assignee, says:
"I have just taken possession of the affairs of Stephen H. Dow & Co., and am having the books made up for the purpose of ascertaining the exact situation. I ex-

New YORK, Sept. 29. — William D. Stokes, millionaire, who was shot by Lillian Graham and Ethel Conrad, today through his attorneys filed in the Supreme Court a notice that he would move for trial on the first Monday in October of the suit for \$100,000 damages brought against him by Miss Graham. Stokes is determined to fight this suit to a finish.

The International Congress of Chambers of Commerce opened in the Copley-Plaza ballroom at 10:30. The big hall easily accommodated the 800 delegates. The meeting was called to order by

**PRIEST IS BEATEN
BY HOLDUP GANG**

NEW YORK, Sept. 24.—A priest, a policeman and two sailors were injured in a

SEVENTH—Bedient tossed to Cady. Engle threw out Simm

11 **DEER NEAR STOUGHTON.** STOUGHTON, Sept. 24.—The passengers on a car from Randolph saw a herd of eleven deer run across the track near Glen Echo.

Mayor Fitzgerald, in a statement this afternoon, declared emphatically that the city would not

**\$75 to \$100 That
He Will Defeat Fos**

KEES GAME.

First 4 0 0 1 0 0 0 0
 me 0 0 1 1 0 0 0 0
 ident and Carrigan.
 N RETURNS.
 0 0.

Washington, Hanover, and Elm Sts.

NEWS OF THE LOCAL THEATRES

Premier Theatre.

The regular fall and winter season at the Premier Theatre is now in full swing, and the new picture, "The Girl in the Red Dress," is being presented. The picture is a gripping story of love and adventure.

Grand Opera House.

"The Girl in the Red Dress" is at the Grand Opera House. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

National Theatre.

"The Girl in the Red Dress" is at the National Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

New Palace Theatre.

"The Girl in the Red Dress" is at the New Palace Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Boswell Temple.

"The Girl in the Red Dress" is at the Boswell Temple. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Howard Athenaeum.

"The Girl in the Red Dress" is at the Howard Athenaeum. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Hub Theatre.

"The Girl in the Red Dress" is at the Hub Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Casino Theatre.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Next Week's Bills.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Shows That Remain.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Last Five Days.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Hosiery.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Knit Underwear.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Apprentices.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Infants' Wear.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Boys' and Youth's.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Stationery.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

The Men's Store.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

School Street.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Open.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Saturday.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Evenings.

"The Girl in the Red Dress" is at the Casino Theatre. This is a gripping story of love and adventure, and it is being presented in a new and improved form.

Wednesday, Our 33d Red Letter Day

4 Mile. by Tunnel to North Sta. Nearest Big Store to South Station

HENRY SEGEL CO.

Restaurant Special—Wed. MATINEE SPECIAL—On Famous Planked Large Steaks, Choice of in Broast, and Tomato Salad, served for two—**1.10**

WEDNESDAY

10

PRIZE \$5. In Every Book you are now selling, and 100 PRIZES. Stamps with every new book. In every book you are now selling, there is a small lot of stamps. There are in addition to the regular stamps given with purchases.

Double Z.N. Stamps All Day Wednesday Only

Men's Clothing

Red Letter Day. Third Floor. Extraordinary Values Wednesday. Men's Suits and Overcoats, Young Men's Suits and Overcoats, Top sale price.

Coats. Values range as follows: \$10.00, \$11.00, \$12.50, \$13.50, \$15.00, \$16.00, \$17.50.

\$18.50 Johnny Coats \$12.75

A \$12.75 Sale of \$18.50 Values

It requires a coat specialist to secure a genuine \$18.50 Coat of the newest and smartest style created in years, right at the beginning of a season and sell it for a sensational low price like \$12.75. We are coat specialists, and to prove our claim we refer you to the most approved styles (the only ones we carry), the high quality fabrics, the faultless workmanship and the high class novelties and staple garments, to say nothing of our distinctively low prices.

We Will Show You More Coats of the Correct Styles and Lower Prices Than Any Other Store

Style smartness is the keynote of our tremendous success in apparel departments. These \$18.50 Johnny Coats emphasize the fact. We are selling them as fast as we can get them and try them on. Be sure you get the three-quarter length real Johnny Coat, broad-bottomed, in chinchilla, plain or plaid back. Full cloth or Boucle cloth—all colorings. Sizes 34 to 40. A genuine \$18.50 coat for \$12.75.

At \$14.75 Coats are in chinchilla and various mixture materials. The chinchilla coats are made with particularly new and effective shadings. The mixture coats have velvet collars and come with belt effect. Size 34-44.

At \$18.50 The Johnny Coat is made of chinchilla, made of striking wide wale diagonal stripes, with velvet collar. At this price and color of gray and navy blue, with broadcloth collar and cuffs.

At \$19.75 are displayed Coats of the latest style, in chinchilla, velvet, and various mixture materials. Practically all styles and colors embraced. The chinchilla coats are made in several models. Worthwhile mention is made of a small lot of chinchilla Coats, size 34-44.

The Coats at \$22.50 are of chinchilla, velvet, and various mixture materials. There are also mixture coats, velvet lined and lined with velvet, and navy blue, and navy blue, with broadcloth collar and cuffs.

The Variety of Coats at \$24.75 is very extensive and varied. In all fabrics, chinchilla, velvet, diagonals and dozens of models, each of surpassing beauty. Of the trimming, the chinchilla, velvet, diagonals and dozens of models, each of surpassing beauty. Of the trimming, the chinchilla, velvet, diagonals and dozens of models, each of surpassing beauty.

Boucle Cloth, solid colors in the new two-toned effects, camel's hair and fancy mixture materials, all styles and colors, are included. All colorings. Sizes 34-44. Complete assortment at \$24.75, \$29.75, \$34.75 and up to \$60. At these prices there are but one or two coats of a style, but numerous models.

Silk Petticoats \$2.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Undergarments 25c to \$1.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Millinery \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Black Velvet Enrichment \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Children's Dress \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Feather Pillows \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Canary Birds \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Notions \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Kitchen Furnishings \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

GROCERIES \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Warm Flannels \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Sheets and Pillow Cases \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Stationery \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Men's Store \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

School Street \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Open \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

Saturday \$1.00 to \$10.00. Made of fine and quality silk, with lace and ribbon drawn. \$1.89. Mail Orders Filled.

LET ME TELL YOU ABOUT STEIN-BLOCH CLOTHING—POSNER

"You needn't be up and a more. Stein-Bloch fits me just."

STEIN-BLOCH clothes are the world's standard of tailored garments for men. They set the style for all the other ready-made garments—regardless of the price charged—regardless of the claims made.

EVERY STEIN-BLOCH suit or overcoat represents the best skill of the best designers—the best fabric that domestic or foreign mills can produce—the highest-paid workmanship that goes into any clothing.

In patterns of goods—in the assurance of satisfactory wear—in perfection of fit and style—nothing can equal STEIN-BLOCH clothes. I am the sole distributor of this line in Boston.

Keeping quality and value firmly fixed in your mind, I want you to look at the POSNER-STEIN-BLOCH SCHEDULE OF PRICES FOR SUITS or OVERCOATS:

\$18 \$20 \$22.50 \$25 and \$40 up to

Then I want you to decide to get your Fall wardrobe at

Posner's

THE MEN'S STORE
SCHOOL STREET

Open
Saturday
Evenings
Until 10:30

GREAT DEMOCRATIC VOTE CAST AT PRIMARIES

FINAL STATEMENTS OF CANDIDATES

To the Boston American.
I have never felt any doubt about the primaries, and I am now convinced that I shall receive the strong endorsement of the Democratic Party today.
—Eugene N. Posa.

"I don't know how the vote is going in the city, because my entire attention today is being given to Ward 8. But I am confident of the result, and I expect to sweep the city and State."
—Joseph C. Pelletier.

Continued from First Page.
to be heavier than at last year's primaries. Governor Foss was picked as the winner over District Attorney Pelletier for the Democratic nomination for Governor. The whole odds of 10 to 7 that Governor Foss would be re-nominated were offset. Especial interest was taken in the District Attorney's attitude with reference to Ward 8 today. At each polling place in the ward Mr. Pelletier stationed a police sergeant. It was explained this was for the purpose of keeping tabs on the voters about the various booths.

"I am not here on political, but on after your station. KEEP IN PERFECT WHITE ROSE WATER. Better color your face than today."

Your Stomach Is Your Best Friend or Your Worst Enemy

A bad stomach will cause you to have sick headaches, indigestion, biliousness, irregular appetite, insomnia, constipation, feel tired and all run down and depressed and nervous in spirit. Cooper's New Discovery will tone up a run-down, overworked stomach, help digest your food, strengthen the nervous system and restore the stomach to a healthy condition so that you may eat what you please without fear of indigestion or stomach trouble.

Cooper's New Discovery

will rid your body of all poisons, excessive acids and stomach gas, which sour your entire meal, and enable your stomach to perform its duty so perfectly that every particle of food will aid in nourishing the body and giving tone and strength to the entire system. It will also regulate your bowels and relieve you of constipation, help the liver and kidneys and restore your energy, ambition and appetite. That nauseous feeling will leave you, and in fact, you will feel fine generally.

Don't delay, but go to your druggist and get a bottle of Cooper's New Discovery. Take three doses—one before each meal—and if you don't think it's the best medicine you have ever used, your money will be refunded. After taking a full bottle you will feel like a new person.

At All Druggists

Welsbach LIGHTING SERVICE

BUY THE GAS MANTLE WITH THIS SHIELD OF QUALITY ON THE BOX

A quarter of a century ago we commenced the manufacture of Welsbach Mantles, and have been at it ever since—constantly improving the qualities essential to illuminating power, gas economy, and durability—so that to-day the Welsbach Mantles possess an undisputed reputation as the best and cheapest light in the world.

A discriminating buyer accepts only the genuine Welsbach.

FOR UPRIGHT AND INVERTED LAMPS. BEST QUALITY, 36c. OTHERS, 25c, 35c, 40c.

SOLD BY ALL GAS COMPANIES AND RELIABLE DEALERS

WELSBACK COMPANY, Gloucester, N.J.



connected with the District Attorney's office.
Mr. Pelletier and Inspector Patterson from police headquarters on duty at the Union street booth. Patterson took notes continuously. The workers appeared very active, would buttonhole men as they came, and the street and walk to the polling place. It was claimed that the workers would point out certain names on the sample ballot posted in front of the booth. Mayor Fitzgerald in a statement this afternoon, declared emphatically that Governor Foss will carry Boston over Pelletier by at least 5,000 votes. He said: "The work the Governor has done in the past few days has convinced me that Pelletier's statement that might have come, that a victory for Governor Foss, on this his fifty-fourth birthday, is assured."

Throughout the State, according to early reports to political headquarters, the voting on the Democratic side was above the average. In the South Boston wards, a record-breaking vote was expected, chiefly because of local contacts. The red hot contest between the Governor and District Attorney showed an unusually good Democratic vote in Boston. It was said:

Light Republican Vote.
There was a very light vote on the Republican side. This was said to have been due to the advice of the Bull Moose leaders. It was predicted that Colonel Everett C. Boston might win Boston by a slight majority, while former Speaker Joseph Walker was expected to develop his strength outside the city.

The vote in the State primaries of 1912 was:

REPUBLICAN	
Fringhamton	68,284
Walker	28,277
White	19,048
Total Republican vote	115,609
DEMOCRATIC	
Foss	64,598
Higges	5,116
Total Democratic vote	69,712

Hitch in Ward 8.
The only hitch reported in the early hours of the balloting in Boston was in Precinct 2, Ward 8, a Democratic strong hold. No Republican ballots had been provided, though Republican ballots were supposed from Precinct 4 in the ward to this over some of the requisite number could be forthcoming from the State House.

Martin L. Lonsdale was not at his usual headquarters in Precinct 1, Ward 8, today. He remained at the Lincoln Club, feeling confident his ward would be won by Governor Foss.

At 10 o'clock 126 votes had been cast at Precinct 1 in Ward 8. The total vote in the precinct at last year's primaries was 127.

Foss Voted at 9:10.
Governor Foss cast his vote at 9:10. This was rather late for the energetic Governor, but was timed off by long and late hours campaigning and kept until 9:10. He drove up to the Bowditch School on Green street, Jamaica Plain, in Ward 22, with Mrs. Foss, and was photographed as he entered the voting place. Another picture of him was taken as he walked out to get into the machine.

Governor Foss was asked as to how he regarded the situation from his standpoint as a candidate.

"I never felt more confident of victory in my life," said the Governor with emphasis. "I am certain of being nominated."

"And to about all I care to say about the matter, young man."

This was the Governor's fifty-fourth birthday. Many of his friends congratulated him with expressions of good wishes. Without the aspect of any of the city bosses except Martin F. Lonsdale, it is a question as to how much of the Democratic vote of Boston he and Governor Foss can control as against Pelletier.

The most conspicuous feature of the Republican contests was the entire lack of interest shown. A small vote was expected, especially in view of the weather.

The early issue of importance in the race for the Republican nomination for Governor between former Speaker Joseph Walker and Colonel Everett C. Boston, and the result was much in doubt.

There were over 1,000 names of candidates on the ballot in the State elections today. The Bull Moose party is not represented, though the leaders were busy watching today's results.

There was considerable local rivalry all over Massachusetts in the Congressional and legislative campaigns.

Wards 1 and 2.
It was machine against anti-machine in East Boston in the Democratic primaries. A heavy vote was polled. Thomas Mass and William McCallan, former Democratic City Committeeman, directed the machine campaign. Thomas J. Glavin, candidate for ward committeeman, was in charge of the anti.

In Ward 1 the fight for the Senate nomination between Dr. Edward H. Granger and Joseph Cahill was hot. In both 1 and 2 there was a warm battle on between the two Congressional aspirants. John J. Walsh of East Boston and William F. Murray, the Charlestown Congressman.

Wards 3, 4 and 5.
The vote in Charlestown (Wards 3, 4 and 5) appeared to be considerably better than that of last year. These wards are Democratic.

Wards 13, 14, 15, 16.
South Boston flocked to the primary polls early. Democrats familiar with the situation in South Boston declared that the district would go for Foss by a big vote.

The principal contest was between Senator Powers and Representative William P. Hickey.

In Ward 15, Representative William J. Sullivan and Representative Leo McLaughlin were opposed by James J. Twelfth and William L. Newell. In Precinct 10, it was between Representative John Murphy, Robert Ward, William L. Cross, James M. Kegan and Thomas Casey, and in Precinct 11, John J. Lyons and Representative Michael J. Reddy were in one of the most exciting contests in the ward.

The other candidates for 15 nomination from the ward were John J. Twelfth, William L. Hickey and Joseph O'Mara.

Election Officer on Ballot.
After having served as an election officer for four hours in the High O'Brien schoolhouse, Ward 17, Daniel J. Sullivan of No. 128 Hampshire street, Roxbury, was removed when it was discovered that his name was on the ballot as a candidate for the ward committee. Under the law no man who is a candidate may serve as an election officer.

The complaint was made by Congressman Charles Currier, and Warren William Hall, after investigating, discharged Sullivan. Charles Shannon was appointed to fill the vacancy. Sullivan was appointed today in Precinct 1 to fill a vacancy at the request of Senator Joyce. Warren took in, consulting on the ballot, said:

"My attention was directed to Sullivan's name on the ballot. I will report on looking up the law on the point. I had to the election committee."

Voting started off with a run in Ward 17. Before the voting booths were opened there were lines of men about the entrance. Congressman James M. Currier, head of the Ward 17 Tammany Club, was on the job early, directing the men to his lieutenant. So was Senator Thomas J. Joyce, leader of the anti-Tammy forces. It was predicted by Currier and Joyce that there would be a record-breaking vote.

THE DONCHESTER

is an ARROW coat shirt with a bosom that cannot bulge. Your dealer will show it. \$2.00 to \$3.00



CLUETT, PEARODY & CO. Makers New style in ARROW COLLARS neck mark



How to Measure the Day in and Day Out Commercial Value of a Motor Truck

A TRUCK, like every other commercial necessity, should be purchased on the basis of its serviceable worth. In order to be absolutely certain of economy in operation and overhauling service you must get right down to construction facts. You must analyze. Find out what it can do and why. This is purely a matter of analysis—of digging below the surface of the outward and carefully weighing the vital construction and chassis facts. Here lies the good or the bad, the worth or the worthless, the practical or the impractical of the modern gasoline motor truck. Tackle the installation of motor trucks as you do other things necessary to the progress, promotion, efficiency and welfare of your business. Analyze!

Consider trucks as you do the installation of traveling cranes or locomotives; big dredging outfits or steam shovels; fermenting tubs or storage vats; automatic machinery or drill presses. Buy your trucks as you do cement and steel. Analyze! Get down to the basic facts. Find out the essential things, and see if they fit, and can serve the requirements of your business. Analyze, investigate, scrutinize, test, inspect. Assemble the final result and you are bound to get a pure, unadulterated, cold dollar for dollar commercial value.

Why the Garford Truck Can Do More in Less Time—for Less Money—than Any Other Truck Made

The few following facts are your guide—your aid. Read these important fundamentals over carefully. They explain the construction fitness, and economical worth of the Garford Truck—the most advanced truck made.

The Garford Truck is a ten year development. It is incorporated everything that is modern, practical and economical. It is built, primarily, with an eye to business requirements. The Garford Truck has a straight line drive. This makes possible a much smoother and more even ride, reducing all strain on the frame, and eliminating that jerky motion, all of which reduces wear, and cuts down operating costs. We place only sixty per cent of the weight on the rear axle, where it belongs. This makes possible quicker turning radius, less wear on tires, less room required at the loading platform, yet you retain the full space for the load. Garford axles and steering knuckles are big and of generous dimensions. Garford springs are made of famous imported Krupp Steel, the best in the world.

These springs are unusually strong and resilient. The cross spring is extra heavy. Garford headlights are protected, being sunk in the dash out of danger. This eliminates the chance of sudden breakage. The Garford's torsion rod is a massive piece of work. It is practically indestructible. It will stand a fifty per cent greater strain than it will ever receive. The Garford is equipped with a positive automatic governor, which regulates the speed. This makes it absolutely impossible for drivers to race the motor. Once set, the truck cannot run above a certain number of miles per hour. This explains the commercial superiority of the Garford Truck. It is the most advanced truck built. If your business requires trucks it will be worth your while to see this line of autos. We make trucks of all kind of tonnage for every line of business. It has the fundamental strength, design and character to serve you efficiently and economically for years.

The Garford Company, Elyria, Ohio
THE R. & L. COMPANY
915-921 BOYLSTON STREET BOSTON MASS.

CUMMINGS IN COURT AGAIN

When Charles S. Cummings, the Boston police officer who is serving a term of from five to eight years in the Charlestown state prison for larceny in connection with the Birmingham defection, two years ago was taken to the East Cambridge court today and placed on trial on another charge of larceny, his friends happily recognized him because of the change in his hair.

When Cummings was first in court he was a smooth-faced man—a dapper, sharp-looking business man. The second time he was seen in court he had grown a full beard. Today when he appeared it was found that he had grown a long mustache which is of reddish hue. He looked like a salesman of the West of the New Hartington days.

Cummings was placed on trial before Judge Chase and a jury on the allegation that he stole a note valued at \$4,244.45 belonging to the Holliston Savings Bank. The trial started this morning with Cummings charged with larceny of his former employer's money. The first witness was Albert E. Kellogg, the treasurer of the Holliston bank.

Police story was to the effect that the bank officers decided to buy some City of London bonds and that a check was given to the American Banking Company for the purchase. It is charged that Cummings "kissed the check" and that the savings bank got no funds. Cummings was charged with the larceny of the check on the ground that it was treasure of the banking company.

New Features of BURDETT NIGHT SCHOOL

Beginning Monday, Oct. 7 Short course. Finishing Courses. Graduation Courses—Situation Course to Graduates. Special Limited Offer of \$18 For a month's course in either the Bookkeeping or the Shortland and Typewriting Department. The Burdett Method of Individual Instruction stimulates rapid progress. Open Evenings and Saturday Afternoon for Registration. NEW DAY STUDENTS ADMITTED EVERY MONDAY. 18 BOYLSTON ST., Boston

29th Anniversary Sale All This Week

We are celebrating our 29th Anniversary by giving the most sensational bargains in our history—in every department of the store. We shall give

Today Double Legal Stamps All Day

"Your Money Back If You Want It" **WOLF'S** "MY CLOTHING" Hanover and Portland Sts.

DOORS - WINDOWS - BLINDS - Highest Grades - Lowest Prices **E. A. Carlisle & Pope Co.** 27 Haymarket Sq.

BUSINESS AND PERSONAL GREETING CARDS For Christmas and New Years **HILL, SMITH & CO.** Stationers - 8 Milk St.

"Don't Hurry So," Says Mme. Jottrand

By SYBIL WARNE.
Make more out of your hours. Don't be in such a hurry. Don't make so many sacrifices for mere pleasures.

This is the advice of Mme. Emilie Jottrand, the accomplished wife of Secretary Jottrand of the International Congress of Chambers of Commerce. The Jottrands come from Belgium. During her stay in Boston she has made it a part of her recreation to study the American people, and she feels that they are making too many sacrifices for mere pleasures. According to her, Americans must make more out of their time. She thinks that they spend too much time in waiting after dinner and getting pleasure in spending it. American women are too straggling to her to be waiting themselves out on the wheels of mere fashion.

"Americans must not forget their home life. You are such a busy people. You rush at things. You want every one else to rush with you, but this rushing interferes with your home," declared Mme. Jottrand.

"When talking with one of your most intelligent citizens, he told me that Americans were not making as much of their home life as they should."

"It occurs to me that here is your great mistake. You like to make money and to spend it. You like life better with every conceivable improvement. You allow your family and even children to live in it, but this hotel life breaks in upon the home."

"In my own country, you would not think of going to a hotel with your families to live. We want our own homes, and we want to go into them when we are tired."

"You know that I do not care for hotels at all. Even while staying here I would much prefer to be in some home instead of this nerve-racking hotel."

"In going around your city one notices the apartment houses with their kitchenettes and all that sort of thing—people trying to live in three rooms. That is not my idea of home. You are making too many sacrifices for pleasure. You will do everything to be in the 'swim'—I think that they call it in America. You must be near some excitement, because you live on excitement."

"American women are such noble creatures. I do think so much of them that I pity them in this race to get all that is setting."

"In my own country we make so much of the home. That's why I am talking this way."

"What I am saying is not in the way of criticism. Boston is too delightful a place to say a word against. Many have told me that the tendency in this country is to give up keeping house and go to a hotel to live. But here you make your great mistake. Americans must make more out of the home life. You must sit down quietly like some of us foreigners in Europe, and take the world calmly. If I could leap up the gun that I have heard about American ladies I would just collapse."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

MME. JOTTRAND, WIFE OF CONGRESS SECRETARY.



MME. JOTTRAND, WIFE OF CONGRESS SECRETARY.

place to say a word against. Many have told me that the tendency in this country is to give up keeping house and go to a hotel to live. But here you make your great mistake. Americans must make more out of the home life. You must sit down quietly like some of us foreigners in Europe, and take the world calmly. If I could leap up the gun that I have heard about American ladies I would just collapse."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

"But don't be in such a hurry. Don't give up your home life. Make more out of it than you are doing. You are too attractive a people to be wearing yourselves out on the wheels of fashion."

T. ALDERMANIC PROBERS IN ROW

NEW YORK, Sept. 24.—A fresh row and a bitter one broke out today in the aldermanic police graft investigation growing out of the murder of Herman Rosenthal and the subsequent inquiry, just as former Police Commissioner Crosey, the star witness of the day, began his story to the witness stand.

Mr. Crosey, who was quoted by Mayor Gaynor when he refused to appoint some two scores men to the force after they had been certified by the municipal Civil Service Commission, testified several of the applicants he had kept off the police force when he learned they had been guilty of bribery and other crimes, subsequently were appointed by Commissioner Walsh.

The factional feeling which had been smoldering broke into flame when Frank J. Dowling, a Tammany man, a Gaynor defender and a minority member of the committee, angrily demanded:

"I am a minority member of this committee, but all I know about it is what comes here in public. We have never had any executive meetings. We want to know what is going on."

"We want to know where the money is going. We want to know where the copies of the daily minutes go."

There is an executive meeting of the committee every night. Mr. Dowling, he shouted, "but it is participated in only by Republican members. Democrats are barred. It is a disgrace the way they are doing business."

Alderman Folger, a Republican, leaped to his feet and tried to say something, but was interrupted by Dowling, who cried: "Don't pay any attention to this man's ravings. Let us get busy."

Finally the session was resumed with much member death agony at his neighbor.

DEATHS

MRS. LYDIA CLARK, seventy-nine, widow of Henry A. Clark, is dead at the summer residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Amory Eliot, in New street, Manchester.

PATRICK TULLY, known to all hunters and fishermen who have visited the Adirondack, is dead at his hotel at Chappaqua Lake.

ELIOT HANDELL is dead as his home, No. 25 Oak avenue, Quincy. He was born in Hingham in 1827.

AMOS BUSHWELL COFFIN, aged 86, one of the leading residents of Salisbury, is dead.

HENRY T. CARTY, for many years a resident at 21 Park street, Cambridge, is dead at his home, No. 27 Tremont street, Cambridge.

BROTHER CHARLES SEES TAFT VICTORY

MERIDITH, N. H., Sept. 24.—Before leaving today for Lake Umbagog, after he and his family had been detained over night by the breaking of a spring in their automobile, Charles H. Taft, the Cincinnati publisher, brother of President Taft, said: "I am constantly in touch with my brother. Everything is most favorable. The podium has swung back past the middle part and is moving our way."

The party will be at Lake Umbagog a few days, going from there to Blimfield Pond, where they have been spending their vacation.

Mr. Crosey, who was quoted by Mayor Gaynor when he refused to appoint some two scores men to the force after they had been certified by the municipal Civil Service Commission, testified several of the applicants he had kept off the police force when he learned they had been guilty of bribery and other crimes, subsequently were appointed by Commissioner Walsh.

The factional feeling which had been smoldering broke into flame when Frank J. Dowling, a Tammany man, a Gaynor defender and a minority member of the committee, angrily demanded:

"I am a minority member of this committee, but all I know about it is what comes here in public. We have never had any executive meetings. We want to know what is going on."

"We want to know where the money is going. We want to know where the copies of the daily minutes go."

There is an executive meeting of the committee every night. Mr. Dowling, he shouted, "but it is participated in only by Republican members. Democrats are barred. It is a disgrace the way they are doing business."

Alderman Folger, a Republican, leaped to his feet and tried to say something, but was interrupted by Dowling, who cried: "Don't pay any attention to this man's ravings. Let us get busy."

Finally the session was resumed with much member death agony at his neighbor.

DEATHS

MRS. LYDIA CLARK, seventy-nine, widow of Henry A. Clark, is dead at the summer residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Amory Eliot, in New street, Manchester.

PATRICK TULLY, known to all hunters and fishermen who have visited the Adirondack, is dead at his hotel at Chappaqua Lake.

ELIOT HANDELL is dead as his home, No. 25 Oak avenue, Quincy. He was born in Hingham in 1827.

AMOS BUSHWELL COFFIN, aged 86, one of the leading residents of Salisbury, is dead.

HENRY T. CARTY, for many years a resident at 21 Park street, Cambridge, is dead at his home, No. 27 Tremont street, Cambridge.

IRIAS IN NICARAGUA AIDS REBEL ARMY

WASHINGTON, Sept. 24.—(Herald Tribune.)—A dispatch received today from General Juan Irujo of Costaguia, who headed the protest to this country against the landing of warships in Nicaragua, has crossed into Nicaragua to aid the rebel forces under General Mena. General Mena is seriously ill and is incapable to actively command his forces. The Mena government is held responsible for negligence in permitting Irujo, known to be a professional revolutionist, to cut its borders into Nicaragua.

CASTOR OIL
For Infants and Children.
The Kind You have Always Bought
Bears the Signature of
Charles H. Jottrand
In Use For Over Thirty Years
CASTOR OIL

Have You seen and heard the four new style Victrolas

Victor-Victrola X, \$75 Victor-Victrola XIV, \$150
Victor-Victrola XI, \$100 Victor-Victrola XVI, \$200

The world's greatest musical instruments—greater than ever before.

Go today to any Victor dealer in any city in the United States and he will gladly demonstrate these new Victor-Victrolas.

Other styles \$15 to \$50
Victor Talking Machine Co. Camden, N. J.

Oliver Ditson Company
150 Tremont Street (Near West Street), Boston, Mass.

Stop, Look and then Listen to the
New Models of Victor-Victrolas, the Tone Machines of Quality, on Sale Today

New Model 10th	\$75.00
New Model 11th	100.00
New Model 14th	150.00
New Model 16th	200.00

Send for Catalogue
Account Solicited

We Are Demonstrating THE NEW VICTROLAS AT ALL OUR STORES TODAY

M. Steinert & Sons Co.
BOSTON STORES:
35 Arch St. and 162 Boylston St.

When In Doubt Buy OSGOOD
New England's Greatest Furniture Store
244-250 WASHINGTON ST. BOSTON
East & West from the Museum and Bank Street Stations

THIS WONDERFUL Talking Machine ON OSGOOD'S Liberal Terms

Largest Stock of Victor Machines and Victor Records in New England. \$1.00 Down and \$1.00 a Week Will Put a Victor Outfit in Your Home.

When In Doubt Buy OSGOOD
New England's Greatest Furniture Store
244-250 WASHINGTON ST. BOSTON
East & West from the Museum and Bank Street Stations

EASTERN TALKING MACHINE CO.
Retail and Wholesale Distributors of the Victor
For Eighteen Years an Exclusive Talking Machine House
Mail Order a Specialty
177 Tremont St. next to Tremont Theatre
BOSTON

The Goat Getters

(The Lady at the Ticket Window)

Copyright, 1921, by the International News Service

By T. E. Powers



RED SOX COME TO PILGRIMS

A HURRY mounted policeman, Boyle by name, pushed his horse through the crowd ahead of the Red Sox...

YOU don't know—I don't know—nobody knows—how many saw the Red Sox come home with the pennant...

WHETHER Boyle's estimate is correct or not, it was, so far as anybody can recollect, the largest baseball crowd that has ever gathered in America...

NEARLY all of them packed the downtown streets, crowded away from the waterfront...

To help the people of Boston to become acquainted with their heroes, signs were attached to the automobiles...

BUT when the Red Sox train rolled into the South Station an hour late, the crowd swarmed through the trainshed...

I CURE MEN

Diseases and Weaknesses
DR. KILLORY, 91 N. CORNER OF STATE ST.

ADVICE FREE

EVERY WOMAN
DR. KILLORY, 91 N. CORNER OF STATE ST.

WM. READ AND SONS

Game Laws 1912
107 Washington St. (Adams Sq.), Boston

HARVARD ELEVEN IN FIRST CLUMP

This afternoon will see the first scrimmaging for the football candidates on Soldiers Field...

Red Sox Battle with Yankees

Two Games on Card for Today
The Red Sox got down to work once more today, after the tremendous work...

Harvard Distance Runners Out Today

The Harvard cross-country candidates will report this afternoon at Soldiers Field...

BRAMMAN DOW HURLS DEFT AT WAKEFIELD

The Bramman Dow A. A. of Boston challenged the Wakefield team for a game next Saturday...

M'GOORTY KNOCKS OUT JACK HARRISON

NEW YORK, Sept. 24.—Edna McGoorty of Oakbrook, Wis., knocked out Jack Harrison...

DEFIANCE IS SMOKING

DEFIANCE PLUGS
DEFIANCE IS SMOKING

RED SOX CHAMPIONS

AMERICAN LEAGUE
Home Tuesday 2 GAMES

BASEBALL CARD

Table with 2 columns: Team, Player, and Statistics. Includes American League and National League results.

Pilgrims Watch Red Sox Play

The Pilgrims have an off day today, so they will spend the time watching the Red Sox in their little engagement with the New York Highlanders...

Brockton High Boys on Football Strike

The football candidates at Brockton High have gone on strike, and unless matters are settled within a few days...

Automobile Trips

Letting motor cars from Boston and Philadelphia to the home day of the Red Sox is being done...

Slit Lined Overcoats \$9.75

Harrison's Last Season's Fall Overcoats, Value \$25, at \$9.75.

Boys' Suits

Russians, Sailors, Norfolk and Double Breasted Suits, Sizes 3 to 18, and in handsome fancy Scotch, blue serge and chevrons...

Boys' Overcoats

Thoroughly representative display of latest models and fabric designs. Sizes 3 to 18 and priced

The Guaranteed Tobacco

New England people know good Tobacco
Full Plugs 10 cents—Half Plugs 5 cents

BASEBALL CARD

Table with 2 columns: Team, Player, and Statistics. Includes American League and National League results.

Pilgrims Watch Red Sox Play

The Pilgrims have an off day today, so they will spend the time watching the Red Sox in their little engagement with the New York Highlanders...

Brockton High Boys on Football Strike

The football candidates at Brockton High have gone on strike, and unless matters are settled within a few days...

Automobile Trips

Letting motor cars from Boston and Philadelphia to the home day of the Red Sox is being done...

Slit Lined Overcoats \$9.75

Harrison's Last Season's Fall Overcoats, Value \$25, at \$9.75.

Boys' Suits

Russians, Sailors, Norfolk and Double Breasted Suits, Sizes 3 to 18, and in handsome fancy Scotch, blue serge and chevrons...

Boys' Overcoats

Thoroughly representative display of latest models and fabric designs. Sizes 3 to 18 and priced

The Guaranteed Tobacco

New England people know good Tobacco
Full Plugs 10 cents—Half Plugs 5 cents

BOSTON AMERICAN

80 AND 82 STURGEON ST., BOSTON, SEPTEMBER 24, 1912.

Largest Circulation in New England,
DAILY and SUNDAY.

To Seven Hundred and Fifty Citizens of the World a Hun- dred Thousand Welcomes!

Our Guests Are the TRUE AMBASSADORS OF PEACE, Representing the COMMERCE OF THE WORLD—Civilization Owes a Great Debt to Its Merchants and Traders—Chiefly by Means of Commerce Have Barbarous Nations Become Civilized.

To the AMBASSADORS OF PEACE, the seven hundred and fifty Citizens of the World assembled today for the opening of the Fifth International Congress of Chambers of Commerce and Commercial and Industrial Associations, the AMERICAN bids a HUNDRED THOUSAND WELCOMES.

Five hundred of you come from ABROAD, from the OLDER countries. To YOU, Boston may seem like a NEW city. The first white men who came to New England to stay arrived LESS THAN THREE HUNDRED YEARS AGO.

Two hundred and fifty of you are our NORTH AMERICAN NEIGHBORS. YOU will see in Boston the most famous of the few historic cities of the Republic, rich with well-preserved landmarks of the COLONIAL, the PROVINCIAL and the REVOLUTIONARY periods of our history.

All of you—modern successors of the Phoenicians, kindling our imaginations with the glories of Tyre and Sidon and Carthage—will find here a fine appreciation of all that Commerce MEANS TO CIVILIZATION.

The history of Commerce might well be told, and beautifully, in a PAGEANT.

Our visitors will be too busy for pageantry. They will find their work cut out for them in the DAILY PROGRAM OF THE CONGRESS. Our readers, however, can find pleasure and profit in the construction of such a pageant IN THE MIND. They will know, of course, that our first hint of nations trading together is found in the story of the cruel brethren of Joseph, selling him to a caravan of Ishmaelites conveying their precious commodities into Egypt.

The Phoenicians, building trading ships on the model of their fishing boats—the Phoenicians were the FIRST GREAT NATION OF TRADERS—come NEXT, while Venice was the FIRST EUROPEAN POWER to rise to eminence in commerce.

There is more romance and poetry in commerce than there is in ROMANCE AND POETRY.

May our seven hundred and fifty guests find romance and poetry and inspiration in OLD Boston, in YOUNG Boston—for Boston is BOTH old and young.

And may the YOUNG MEN OF BOSTON—worthy successors of the SOLID MERCHANTS OF OLD, who founded the textile and other industries, built the great Western cities and established the great Western railways—may our young men sit in humility at the foot of these LEADERS IN WORLD-COMMERCE, learning from them lessons to be applied in the building of the NEW Boston which is in every heart.

OUR CITY BELONGS TO OUR GUESTS.



Aux ambassadeurs de la Paix, aux sept cents cinquante citoyens du monde, assemblez aujourd'hui pour l'ouverture du cinquième Congrès International des Chambres de Commerce, et des Associations industrielles, l'Amérique offre mille fois la bienvenue.

Cinq cents personnes parmi vous viennent de l'étranger, des vieux pays. Boston peut vous offrir une nouvelle ville. Les premiers hommes blancs venus dans la Nouvelle Angleterre pour y demeurer, arrivèrent il y a moins de trois cents ans. Deux cents cinquante parmi vous êtes—nos voisins Américains du Nord. Vous verrez Boston comme étant une des quelques villes historiques de la république, riches en places bien conservées de l'époque coloniale, provinciale, et révolutionnaire, de l'histoire de notre pays.

Vous, tous successeurs des Phéniciens, vous embrassez notre imagination des gloires de Tyre, de Sidon, et Carthage, vous trouverez ici une vive appréciation de tout ce que la commerce signifie pour la civilisation. L'histoire du Commerce pourrait être racontée dans un grand spectacle, avec pompe.

Nos visiteurs seront trop occupés pour voir les spectacles. Leur temps sera ardemment après le programme quotidien du Congrès. Nos lecteurs cependant peuvent trouver plaisir et profit dans la construction d'un tel spectacle, de l'imagination. Ils auront, cela va sans dire que notre première idée de commerce entre les nations, se trouve dans l'histoire des frères de Joseph qui vendent à une caravane d'Ishmaélites des bateaux pour le transport des marchandises d'après leur mot de leur bateau pour le peche. Les Phéniciens furent les premiers grands commerçants. Venise devint ensuite la tête du commerce Européen, et plus de romance et de poésie, dans le commerce que dans le poëse. Que nos sept cents cinquante invités puissent trouver de la poésie et de l'inspiration dans notre vieux Boston dans notre jeune Boston, car Boston est vieux et jeune aussi; que les jeunes gens de Boston dignes successeurs des marchands d'autrefois, qui ont fondé les industries tex-



Peace hath her victories no less renowned than war—Milton.

ties, et autres industries aussi bâtirent les grandes villes de l'ouest, et établirent des grands chemins de fer. Que nos jeunes gens s'essayent avec humilité aux pieds de ces directeurs du Commerce du monde, apprenant d'eux les leçons qui puissent leur aider à bâtir le nouveau Boston qu'ils ont tant à cœur.

Notre ville appartient à nos visiteurs.



Den siebenhundert und fünfzig Vertretern des Handels aus allen Teilen der Welt ein hunderttausendmaliges WILLKOMMEN! Unsere Gäste sind die wahren Gesandten des Friedens—denn sie vertreten den Welthandel—und Kultur und Zivilisation verdanken dem Kaufmann ja unendlich viel! Dem Handel vor allem ist es zu danken, dass das Licht der Zivilisation selbst heute hier in die Heimatstecke barbarischer Nationen gedrungen ist und sie fuer die Kultur empfänglich gemacht und gewonnen hat.

Den Friedensgesandten, den siebenhundert und fünfzig Burgern der Welt, die heute bei der Eröffnung des Fünftens Internationalen Kongresses der Handelskammern und der Kaufmannischen und Industriellen Vereinigungen hier versammelt sind, entbietet der AMERICAN ein hunderttausendmaliges WILLKOMMEN!

Fünfhundert von Euch kommen aus fremden Ländern, aus den Ländern der geschichtlichen Vergangenheit, seltener als die unsere, und EUCH mag Boston wie eine neue Stadt erscheinen. Kann dreihundert Jahre sind es her, seit der erste weisse Ansiedler sich bleibend in Neuengland niederließ.

Zweihundert und fünfzig unter Euch sind unsere werten Nachbarn auf dem Kontinent von Nordamerika. Euch erinnern wir daran, dass Boston die berühmteste der wenigen historisch bedeutenden Städte der Republik ist, reich an wohlerhaltenen Kennzeichen aus der Zeit der Kolonialregierung der Provinzialgeschichte und aus den ruhmreichen Zeiten der Erhebung.

Ihr alle, moderne Nachfolger der Phoenizier, die Ihr uns an die glorreichen Zeiten von Tyrus und Sidon und Karthago erinnert—Ihr alle findet hier die wahre Würdigung der Verdienste des Handels um Kultur und Zivilisation.

Die Geschichte des Handelsverkehrs reicht wohl in einem an Interesse überreichem Festzug voranschaulicht werden.

Aber unsere Gäste sind zu beschäftigt fuer derartige: das tageliche Programm der Kongresses enthält genug um Ihr Interesse zu fesseln, um Ihre Teilgierigkeit in Anspruch zu nehmen. Aber vielleicht schließt wie in einem Kaleidoskop vor dem geistigen Auge unserer Leser das Bild eines solchen. Festzugs zusammen, wo als erstem unter den handelsreisenden Stämmen jene Ishmaeliten erscheinen, deren Karavane mit kostlichen Gütern beladen auf dem Zug nach Ägypten begriffen ist und aus die die grausamen Brüder Joseph ihn verkaufen.

Die Phoenizier, die Handelschiffe nach dem Muster ihrer Fischerboote bauten, waren die wirklichen ersten Kaufherren, während auf dem Kontinent von Europa, Venedig, die Königin der Adriatik, die erste Macht war, die ihr Reichthum nachvoll im Handel und Verkehr schwang. Sicherlich, selbst Romantik und Poesie sind nicht so reich an wirklicher Romantik und an wirklicher Poesie, wie es der Handel ist.

beschäftigt den Worten der fuhrenden Geister auf dem Gebiet des Welthandels lauschen und von ihnen die Lehren anschauen, die beim Aufbau des NEUEN BOSTONS, dessen Wohl uns allen am Herzen liegt, wahrer und dauernder Erfolg darbieten.

Die Stadt Boston heisst ihre Ehrgäste herzlich willkommen!



El AMERICAN extiende la mas cordial bienvenida a los setecientos cincuenta ciudadanos del mundo que se reunen hoy para inaugurar el Quinto Congreso Internacional de Camaras de Comercio y Asociaciones Industriales.

Quinientos de vosotros venís de tierras extranjeras, de los países mas antiguos. A vosotros os parecerá Boston una nueva ciudad. El primer hombre blanco que vino a Nueva Inglaterra para permanecer aquí llegó hace menos de trescientos años.

Doscientos cincuenta de vosotros sois nuestros vecinos de Norte America. Vosotros veáis en Boston las mas famosas de las pocas ciudades históricas de la república, rica en reliquias coloniales y de los periodos provincial y de la revolucion de nuestra historia.

Vosotros todos, modernos sucesores de los Fenicios, trayendo a nosotros las imagines de intercambio entre naciones que excomunicamos en la historia fue la cruel venta de Jose por sus hermanos a la caravana de los ismaelitas que iban a Egipto.

Los Fenicios, construyendo sus naves para el comercio signiendo los modelos de sus botes de pesca fueron los primeros grandes mercaderes de la historia.

Venecia fue el primer poder Europeo que se engrandeció por su comercio. Hay mas romance y poesia en comercio que en romance y poesia.

Desamos asimismo que nuestros jóvenes de Boston, dignos sucesores de los comerciantes de antano que fundaron las industrias textil y muchas otras, que construyeron las grandes ciudades del Oeste y los grandes ferrocarriles de la misma region, se sienten a los pies de estos fomentadores del comercio en el mundo y aprendan de ellos lecciones adaptables para levantar el nuevo Boston, cuya idea esta en cada corazón.

Nuestra Ciudad pertenece a nuestros huéspedes.



Al messaggieri di pace, i settecentocinquanta cittadini del mondo riuniti oggi per l'inaugurazione del quinto congresso internazionale delle camere di commercio ed associazioni commerciali ed industriali, l'AMERICAN estende centomila "benvenuto".

Cinquecento di voi siete venuti da oltre oceano, dalle vecchie e nazionali. A voi, Boston sembra una nuova città. Il primo uomo di razza bianca giunse nella nuova Inghilterra meno di trecento anni fa. Duecentocinquanta di voi siete vicini a noi Nord Americani; voi vedrete in

Boston una delle più storiche città della repubblica, famosa per i suoi punti ben-preserved, che ricordano i periodi della nostra storia coloniale, provinciale e della rivoluzione.

Tutti voi, moderni successori del Fenicio, che stimolate le nostre immaginazioni con le glorie di "Tyre," Sidone e Cartagine Arvente qui sotto l'apprezzamento di quello che il commercio significa per la civiltà.

La storia del commercio potrebbe descriversi magnificamente in un torinese.

I nostri ospiti sono troppo occupati per tornari storici. Essi Arveranno limitato il loro lasso del programmi giornalieri del congresso. I nostri lettori, ad ogni modo, Arveranno piacere e profitto nella costruzione di Aale Aorno nelle loro menti. Essi sapranno, certamente, che il principio del commercio delle navi ebbe origine nella storia, allorché i fratelli crudeli di Giuseppe lo venderono ad una carovana di Ismaeliti che trasportavano i loro preziosi oggetti nell'Egitto.

I Fenici—costruendo i loro battelli di commercio sui modelli delle loro barche da pesca—I Fenici furono i primi della grande nazione commerciale mentre Venezia fu la prima città d'Europa ad elevarsi al vertice della storia.

Vi è più prosa e poesia in Commercio che non vi sia prosa e poesia in loro stessi.

Possano i nostri settecentocinquanta visitatori trovare prosa e poesia ed ispirazioni nella vecchia e nella giovane Boston, poiché Boston è ugualmente vecchia e giovane.

E possano i giovani di Boston—degli successori degli solidi vecchi mercanti, i quali fondarono le industrie tessili e molte altre che fondarono la grande città e le immense ferrovie dell'ovest possano i nostri giovani umilmente sedere ai piedi dei grandi capi del mondo commerciale, apprendendo da essi lezioni da applicarsi per l'edificazione della nuova Boston, che nel corso di tutti i secoli, nostra appartiene ai nostri ospiti.